



GYS

S40

Редактировано: 13/02/07

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
АППАРАТОВ ДЛЯ КОНТАКТНОЙ СВАРКИ
GYS POT INVERTER 93 R

72181

Спасибо за выбор продукта нашей марки! Перед установкой, запуском в работу, уходом за аппаратом, прочтите внимательно нижеприведенную информацию о технике безопасности во избежание несчастных случаев или повреждения сварочного оборудования.

GYS не несет никакой ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу, вследствие использования машины при следующих обстоятельствах:

- модификация или устранения элементов безопасности;
- несоблюдение рекомендаций, указанных в данной инструкции;
- модификация параметров аппарата;
- использование аксессуаров, отличных от поставляемых GYS, или неадаптированных к данному аппарату;
- несоблюдение правил или внутреннего законодательства региона или государства, в котором используется аппарат.

I / ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Данный аппарат предназначен для выполнения следующих кузовных работ:

- точечной сварки листового металла с помощью пневматических клещей;
- сварки листового металла пистолетом;
- приварки гвоздей, шпилек, заклепок, штифтов, накладок;
- устранения выпуклостей и вмятин (вмятины от града – с опцией захвата для вытягивания вмятин).

II / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ, НОРМЫ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Перед тем как демонтировать корпус аппарата выньте шнур из сети
2. Оператор данной машины должен пройти специальное обучение
3. Обслуживание и ремонт должны проводиться только квалифицированным персоналом.
4. Оператор отвечает за следование рекомендациям автопроизводителей в части защиты электрических и электронных устройств (бортовые компьютеры, авторadio, сигнализация, подушки безопасности и т.д.)
5. Перед любой акцией техобслуживания или ремонта, подача сжатого воздуха должна быть остановлена, и давление сброшено.
6. Электроды, плечо, а также прочие вторичные проводники могут разогреться до значительных температур и оставаться горячими долгое время после остановки машины. Будьте внимательны, существует риск серьезных ожогов!
7. Обязательно проводите регулярное техобслуживание аппарата.

ЭЛЕКТРИЧЕСТВО

1. Убедитесь, что аппарат заземлен и что кабель заземления находится в хорошем состоянии.
2. Убедитесь также, что заземлена электрическая сеть вашего рабочего места.
3. Оператору нужно избегать контакта со свариваемыми металлическими поверхностями без защиты или во влажной одежде.
4. Избегайте контакта со свариваемой деталью.
5. Не производите сварку в чрезмерно влажных местах или на мокром полу.
6. Не используйте при сварке изношенный или поврежденный кабель. Убедитесь, что нет проблем с изоляцией, оголенных проводов или слабо зажатых соединений.
7. Перед тем, как осуществлять контроль или уход за аппаратом, выключите его и выньте шнур из сети.

ЗАЩИТА ГЛАЗ И ЧАСТЕЙ ТЕЛА

1. Во время сварки оператор должен защитить себя от возможных разрядов электрической дуги с помощью спецодежды, в частности: кожаные перчатки, кожаный фартук, ботинки безопасности, маска или очки с фильтрацией радиации и защитой от выбросов. Оператор также должен защищать глаза и при операциях шлифования или работе с молотком.
2. Сжатие клещей может достигнуть силы 550 DaN. Следите за тем, чтобы ваши части тела находились на достаточном расстоянии от подвижных частей аппарата во избежание риска зажатия.
3. Снимайте кольца, часы или украшения-проводники электричества, т.к. они могут вызвать сильные ожоги.
4. Все защитные панели должны быть в рабочем состоянии и на своих местах.

Никогда не смотрите на электрическую дугу без защиты для глаз.

Предохраняйте окружающую среду от выбросов и бликов.

ДЫМ И ГАЗ

1. Сварка сопровождается выбросом токсичных газов и вредной для здоровья металлической пыли, работать необходимо в хорошо вентилируемых или оборудованных пылеуловителями помещениях.
2. Оператор должен иметь антипылевую маску.
3. Свариваемая поверхность должна быть обезжирена и очищена, чтобы ограничить выделение токсичных газов во время сварки.

ПОЖАР

1. Следите за тем, чтобы искры не спровоцировали воспламенение, в частности, вблизи легковоспламеняемых материалов.
2. Позаботьтесь, чтобы огнетушители были недалеко от оператора.
3. Размещайте аппарат в помещении, обеспечивающем фильтрацию воздуха.
4. Не производите сварку около емкостей с горюче-смазочными материалами, даже пустыми, или вблизи других емкостей с легковоспламеняющимися материалами.
5. Не производите сварку в атмосфере, насыщенной воспламеняющимися газами или горючими парами.

ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ

Проверьте, чтобы вокруг сварочного аппарата:

- не было кабелей под напряжением или линий контроля, телефонных кабелей, радиоприемников и ТВ, часов, мобильных телефонов, магнитных карт, компьютеров или любого другого электронного оборудования;
- поблизости (не менее 3-х метров) не было людей, использующих медицинские устройства (кардиостимуляторы, акустические протезы и др.).

Примите дополнительные меры предосторожности если рядом находятся другие работающие устройства.

III / МАРКИРОВКА ЕС

Данный аппарат соответствует следующим европейским нормам:

- Директива 73/23 СЕЕ о низком напряжении от 19 фев. 1973 (декрет n°95-1081 от 3 октября 1995)
- Директива 89/336 СЕЕ об электромагнитной совместимости от 3 мая 1989
- Директива 97/23 СЕЕ для машин под давлением от 29 ноября 1999

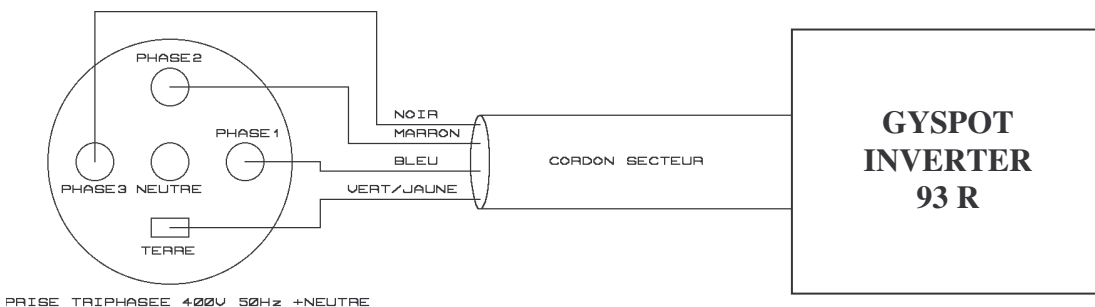
IV / ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ

Электричество :

GYSPOT INVERTER 93 R Трехфазное питание 400В 50/60Гц.

Маркировка на рисунке: Noir/marron – черный либо коричневый; bleu – синий, vert/jaune – зеленый с желтым.

Cordon secteur - сетевой кабель аппарата. Terre – земля.



Защита линии:

GYSPOT INVERTER 93 R : Предохранитель на 32А (кривая D) или пробки 32А типа aM.

В случае неправильного функционирования :

Если у аппарата сгорает защитный предохранитель при установке машины, убедитесь, что калибр и тип предохранителя соответствует требованиям (кривая D обязательна).

Сжатый воздух:

Подключите шланг сжатого воздуха к очистителю находящемуся в задней части аппарата. Давление при подаче не должно превышать 10 бар. Не использовать машину при давлении в системе менее 3 бар.

V/ УСТАНОВКА МАШИНЫ

Подключая аппарат к переходнику или розетке на 400В (3 фазы+Земля) убедитесь, что предохранитель находящийся в задней части аппарата установлен в положении OFF. При использовании электрического удлинителя, предусмотрите чтобы сечение проводника было 6 мм² (10 мм², если общая длина соединения превышает 10 м).

С помощью регулятора находящегося на передней панели под манометром установите давление сжатого воздуха на 5 бар. Поднимите рычаг предохранителя на задней панели (положение ON). Постепенно очистите фильтр осушителя находящегося в задней части аппарата.

Электронный блок управления начинает процесс тестирования и установки настроек в исходное рабочее положение, который длится около 10 секунд. Начинает процесс тестирования и установки настроек в исходное рабочее положение. По завершению цикла включается автоматическая вентиляция кабелей и машина готова к использованию.

ВНИМАНИЕ :

Клещи и пистолет соединяются к одному и тому же источнику тока. Это означает, что когда вы используете один из этих двух инструментов, на другом инструменте также присутствует напряжение. Поэтому необходимо, чтобы инструмент, не используемый в данный момент, был помещен в предназначенный для него держатель на тележке (держатель клещей находится на боковой стенке тележки, а держатель пистолета – на кронштейне).

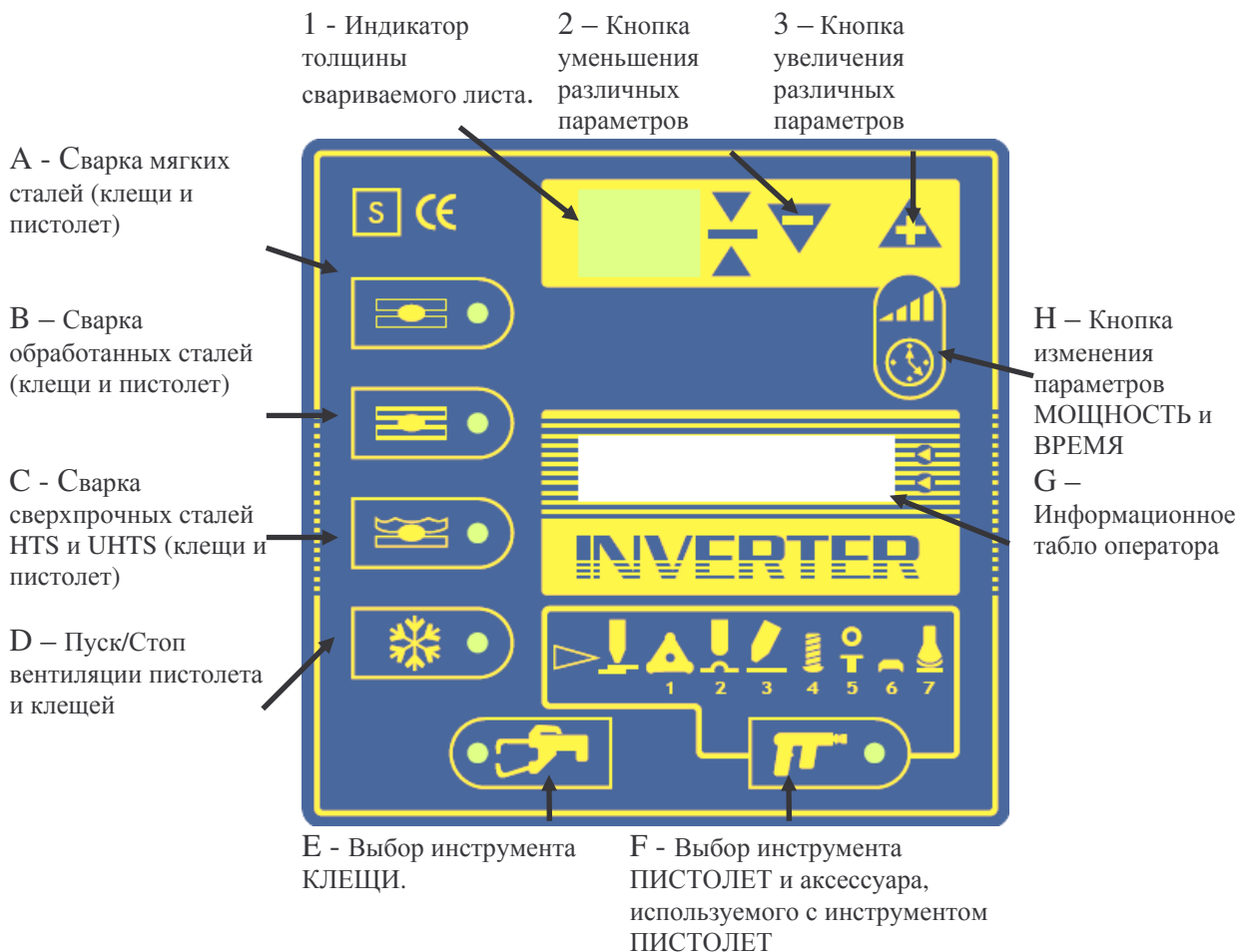
В случае пренебрежения этим правилом, серьезные повреждения могут быть причинены генератору, а также есть риск появления искр и брызг свариваемых металлов (ОПАСНО ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ).

ОБСЛУЖИВАНИЕ :

Обслуживание и ремонт электрогенератора может осуществляться только техниками GYS или фирмы-дистрибьютера в стране продажи. Любое вмешательство других лиц влечет за собой аннулирование условий гарантии. Компания GYS не несет никакой ответственности за негативные последствия вмешательства третьих лиц.

VI/ ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ АППАРАТА

Электронная панель управления



Использование пистолета

- Соедините лапку массы с наконечником кабеля, идущего от генератора.
- Зафиксируйте жестко лапку массы настолько близко, насколько возможно от места сварки.
- В случае односторонней сварки пистолетом, всегда размещайте лапку массы на листе, который не находится в контакте со сварочным электродом (чтобы ток проходил через обе свариваемые поверхности)
- Выберите инструмент «PISTOLET» с помощью кнопки F.
- Для односторонней сварки: выберите тип металла с помощью кнопок А, В или С.
- Другие процедуры: выберите подходящий аксессуар с помощью кнопки F.

1. Рихтовка вмятин
2. Выравнивание « шишек»
3. Угольный электрод
4. Приварка шпилек
5. Приварка заклепок
6. Приварка гаек
7. Сварка с помощью роликовой накатки

- Отрегулируйте генератор, выбрав толщину свариваемых листов с помощью кнопок 2 и 3. Возможно также отрегулировать вручную параметры тока (т.е. мощность, в амперах) и времени сварки, нажав кнопку Н и затем с помощью кнопок 2 и 3.

Использование пневматических клещей

- Во время сварки с помощью пневматических клещей, всегда отсоединяйте от автомобиля лапку массы, используемый в режиме пистолета.
- Отрегулируйте и сожмите плечи клещей, выровняв предварительно электроды, чтобы они были четко в контакте один напротив другого.
- Отрегулируйте давление воздуха 5 бар для плеч длиной 170мм. Повышайте давление на 1 бар на каждые дополнительные 100 мм длины плеч
- Выберите инструмент «клещи» с помощью кнопки E.
- Выберите тип свариваемой стали с помощью кнопок A, B или C.
- Отрегулируйте генератор, выбрав толщину свариваемых листов с помощью кнопок 2 и 3. Возможно также отрегулировать вручную параметры тока (т.е. мощность, в амперах) и времени сварки, нажав кнопку H и затем с помощью кнопок 2 и 3.

VII/ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ЭЛЕКТРОННОЙ ПЛАТЫ

Электронная плата позволяет регулировку установок или дополнительных функций.

Выбор языка

Для удобства пользователя возможно изменить язык (изначально – французский), включая аппарат в сеть следуйте следующей процедуре:

- Нажать одновременно на кнопку 3 и включить прерыватель на задней панели аппарата
- Появится сообщение: « FRANÇAIS [+] POUR CHANGER ». Отпустите кнопку 3.
- Нажимая на кнопку 3, выберите язык (французский, английский, немецкий, испанский). После выбора нужного языка, оставьте аппарат для реинициализации (на 5 секунд).

Запоминание параметров пользователя.

Имеется возможность воспроизведения последних использованных установок, выполнив следующую процедуру при включении аппарата. Нажмите одновременно кнопку H и включите прерыватель на задней панели, пока не появится сообщение « Restitution des paramètres utilisateur » (восстановление параметров использования).

Регулировка плеч

Во время регулировки плеч, произведите следующее:

Чтобы точно отрегулировать плечи клещей, необходимо закрыть клещи так, чтобы генератор не произвел точку. Для этого нажмите на кнопку E в течение примерно 2 секунд. Появится сообщение « REGLAGE PINCE » (регулировка клещей). Нажав на кнопку закрытия клещей, расположенную на клещах, вы можете регулировать плечи, зная, что ток от генератора подаваться не будет. Чтобы вернуться в нормальный режим, нажмите еще раз на кнопку E.

Refroidissement des câbles

Кабели охлаждаются с помощью сжатого воздуха. Охлаждение может быть как постоянным так и контролироваться внутренним датчиком температуры.

При включении аппарата в сеть, охлаждение кабелей является постоянным. Как только кабели достаточно охлаждены есть возможность прекратить поступление воздуха нажав на кнопку D.

Или, напротив, запустить охлаждение нажав на кнопку D.

Тепловая защита контролирует использование аппарата в случае перегрева. В этом случае появляется сообщение « ARRET SURCHAUFFE MACHINE !!! » (остановка перегрев машины).

Рекомендация: При интенсивном использовании рекомендуется поддерживать постоянное охлаждение кабелей. А также рекомендуется оставлять машину включенной после интенсивного использования чтобы обеспечить охлаждение кабелей.